

(1) Recipient				(2) Receipt notes				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN								Process number 355586 (4) Shipping date 12/10/2020			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (Is)		(8) Invoice no.			
GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				prepaid ☐ carriage ☐ €		Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		Invoice number (9) of 12171			
(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.						
413	550004385601	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1			2132047						
(19) Shipping type		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code		(23) Gross	Total weight kg (24)		(24) Net		
Lorry				22884SK		6,925.94	6,055.56				
Shipping address								(26) Unloading point			
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl								Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari) 2765 18 14249			
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications		(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes					
	2516107382	2516107382 INPUT SHAFT INNER		5,670	Pcs	205016236296 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5670 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: Conformità alle norme di imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 14/10/2020 Firma: <i>[Signature]</i>					
	GRUNDPALLETTE	2516107382 "A"		7	Pcs						
	DECKEL	Lot: J-104738 2		7	Pcs						
	134-00/00	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251		7	Pcs						
	43973	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251 VCI-Sack für Eurogitterbox 1250+/2x425/ +1750, 80my		133	Pcs						
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 14 OTT 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
	20-00144 / INDEX 'A'										
(42) Receipt notes		(43) Quantity check		(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				45013416 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR)					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS GmbH Streitheimer Str. 22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 12.10.2020													
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 355583-355585, 355588.													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 18		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 16038,00 16038,00		12 Umfang in m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		Absender		Währung		Empfänger		20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			
14 Rückerstattung		21 Ausgefertigt in Prievidza am 12.10.2020		24 Gut empfangen Datum 14 OTT 2020									
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei				22 Unterschrift und Stempel des Absenders Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kukučínova 14 Prievidza 97101 Tel: 036 54 6730									
25 Angaben zur Ermittlung der Tariffreimsetzung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtliches Kennzeichen Kfz PD403DU PD492YG Anhänger					
28 Bestätigung des Absenders Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				29 Bestätigung des Empfängers Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				30 Bestätigung des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT													

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013417 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS GmbH Streitheimer Str. 22 864 77 Adelsried Deutschland				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI									
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Prievidza Land: SLOWAKEI Datum: 12.10.2020													
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 355586-355587,													
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 8		8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht:		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 7915,00 7915,00		12 Umfang in m³	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme		Absender Währung Empfänger		20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		21 Ausgefertigt in Prievidza am 12.10.2020		24 Gut empfangen Datum 14.10.2020			
14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frel unfrel		22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 355586		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
27 Kfz PD403DU PD492YG Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Benutzte Genehmigung Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT					